

人萬百三過超

蓄儲行銀可地滿在

因各儲戶認為滿地可銀行為最
友誼而且又最穩當
何不即日親來銀行以壹元之數
，可立即開壹儲蓄戶口？

凡在加國始創最早
之銀行儲蓄者，未
有受人遭受損失，

MY BANK

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
行銀之早創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
務服士人界各國加為年七壹八壹由

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

精製
沙田密柚 佛手白菓 桂林馬蹄 芋仔芋頭 牛肉干 臘腸 臘鴨 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

大幫唐山水貨抵步
沙田密柚 佛手白菓 桂林馬蹄 芋仔芋頭 牛肉干 臘腸 臘鴨 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出產 色澤潤滑 大貨也
飛枝出產 色澤鮮艷 上貨也
用者諸君請認明商標購買

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火
災與盜劫之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地
方。諸君。你雖然購有保險箱。仍有等物件。會於
一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。為你服務
那斯高沙銀行雲高華埠支行定來哥林比亞街支行啓

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時祖國貨品
正沙田柚 青皮大蕉
台灣大柑 第十五日到步
冬節年節
送禮佳品
油糖海味
應有盡有
新行情部印備
函索即行奉上

香港大眾恩物「菜脚」

△二元幾角整大磅
豬雞鴨鵝魚肉齊
香港訊。昔日在大陸有句頗流行的
笑話。謂是一日唔食「大三元菜脚」就軟
。驟然聽來。以為講者來頭甚大。要
非要食大酒家的菜不可。
其實。這句話實在是在挖苦窮人。說
他們一日不吃大三元「菜脚」就軟。指
出連別人的餘飯也買不起而苦況。然而
「菜脚」無論如何是窮人的恩物。最
平宜的餐料。香港此「菜脚」行業者
。大不乏人。

「菜脚」的來源。是大酒家包辦筵
席。每晚晚膳後剩在碟底之物。份量
却甚為可觀。有炸子雞。掛爐鴨。紅燒
鵝。乳豬骨。全部「硬嘢」。有肉有頭
有尾。酒家伙記把他端出來。是另眼相
看的。落在專營「菜脚」的販家手上。
平均。一「搭配」。每一大碗售價一元幾
角。裏面雞鴨鵝魚齊全。

經營菜脚的檔口。香港方面分佈在
水坑口。九如坊。灣仔。必列者士街。
筲箕灣等市菜市場。這些地區接近舊羅
階級的住宅區。每日下午開檔。席地擺
設滿盛菜脚的碗盆。洋洋大觀。
為甚麼窮人家三兩毫子可以有魚有

香港青年領袖

香港訊。香港青年協會。經決定與
香港大學校外課程聯合主辦「青年領
袖訓練班」。該班課程方面由曉士担任
主任。并由麥婉怡及葛士分別担任組織
及訓練主任。并聘請黃寶林(崇基學院
)、何簡玉衡(香港大學)、吳毓麟(香
港大學)、李林健華(香港大學)、
譚維漢(林書院)、黎全恩(香港
大學)、何耀雄(崇基學院)等七位教
授担任導師。

據該會稱。「舉辦此為期四個月之
青年領袖訓練班」。意欲為訓練青年領
袖人材。訓練班將由六三年元月七日開
始上課。地點可能假座灣仔高士打道英
國海軍俱樂部禮堂。

未完

雲埠洪門體育會啟事

啟者：本會為擴展會務。聯絡會員友
情。特另設文娛會客圖書室。以
適應會員時代需求。惟是一切道具傢俬
。均須從新購置。荷蒙 僑界友好。及
南親。洪門叔父兄。鼎力贊助。玉成
斯舉。全人等感謝殊深。特登報表揚。
藉申謝悃。并請移玉。駕臨指導。長勝
榮幸。

雲埠洪門體育會啟

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭得勳報效裝設電視天面線
群書社書報兩大箱
良濟行行書報書箱成箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮生花生油壹盆
陶陶酒家花生油壹盆
馬隆大電掛鐘壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 喜臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每五十元 周玉生 林普安 曹雄基
每五十元 雷國盛 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十元 周國林十元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷裕 林伯勳 陳煥豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳如鑑 關福榮 馬其章 余文
李振方 鄭培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃 馮 文 鄭兆俊
李耀福 關福順 呂頌昭 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李富
梁杏流 黃子銳 雷霖偉 雷香初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃康

雲埠洪門體育會啟事

啟者：本會為擴展會務。聯絡會員友
情。特另設文娛會客圖書室。以
適應會員時代需求。惟是一切道具傢俬
。均須從新購置。荷蒙 僑界友好。及
南親。洪門叔父兄。鼎力贊助。玉成
斯舉。全人等感謝殊深。特登報表揚。
藉申謝悃。并請移玉。駕臨指導。長勝
榮幸。

雲埠洪門體育會啟

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭得勳報效裝設電視天面線
群書社書報兩大箱
良濟行行書報書箱成箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮生花生油壹盆
陶陶酒家花生油壹盆
馬隆大電掛鐘壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 喜臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每五十元 周玉生 林普安 曹雄基
每五十元 雷國盛 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十元 周國林十元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷裕 林伯勳 陳煥豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳如鑑 關福榮 馬其章 余文
李振方 鄭培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃 馮 文 鄭兆俊
李耀福 關福順 呂頌昭 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李富
梁杏流 黃子銳 雷霖偉 雷香初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃康

雲埠洪門體育會啟事

啟者：本會為擴展會務。聯絡會員友
情。特另設文娛會客圖書室。以
適應會員時代需求。惟是一切道具傢俬
。均須從新購置。荷蒙 僑界友好。及
南親。洪門叔父兄。鼎力贊助。玉成
斯舉。全人等感謝殊深。特登報表揚。
藉申謝悃。并請移玉。駕臨指導。長勝
榮幸。

雲埠洪門體育會啟

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭得勳報效裝設電視天面線
群書社書報兩大箱
良濟行行書報書箱成箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮生花生油壹盆
陶陶酒家花生油壹盆
馬隆大電掛鐘壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 喜臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每五十元 周玉生 林普安 曹雄基
每五十元 雷國盛 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十元 周國林十元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷裕 林伯勳 陳煥豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳如鑑 關福榮 馬其章 余文
李振方 鄭培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃 馮 文 鄭兆俊
李耀福 關福順 呂頌昭 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李富
梁杏流 黃子銳 雷霖偉 雷香初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃康

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎 COD
目錄印備
函索即寄

Chinese New Year Festival Tour

Via Canadian Pacific

往香港 過新年
台灣兩地新年最高興
本旅行社特設「往香港 過新年」
旅遊團。沿途觀光日本
台灣香港
●期訂於一九六三年
元月十六日起程
●乘太平洋豪華郵輪
●全部觀光旅遊費用
及來回機票等費
即美金一千一百八十元
歡迎僑胞參加。請早
辦理。以便協助
辦理。以便協助
行程。函索即寄

環球旅行社謹啟
WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

香港青年領袖

香港訊。香港青年協會。經決定與
香港大學校外課程聯合主辦「青年領
袖訓練班」。該班課程方面由曉士担任
主任。并由麥婉怡及葛士分別担任組織
及訓練主任。并聘請黃寶林(崇基學院
)、何簡玉衡(香港大學)、吳毓麟(香
港大學)、李林健華(香港大學)、
譚維漢(林書院)、黎全恩(香港
大學)、何耀雄(崇基學院)等七位教
授担任導師。

據該會稱。「舉辦此為期四個月之
青年領袖訓練班」。意欲為訓練青年領
袖人材。訓練班將由六三年元月七日開
始上課。地點可能假座灣仔高士打道英
國海軍俱樂部禮堂。

未完

雲埠洪門體育會啟事

啟者：本會為擴展會務。聯絡會員友
情。特另設文娛會客圖書室。以
適應會員時代需求。惟是一切道具傢俬
。均須從新購置。荷蒙 僑界友好。及
南親。洪門叔父兄。鼎力贊助。玉成
斯舉。全人等感謝殊深。特登報表揚。
藉申謝悃。并請移玉。駕臨指導。長勝
榮幸。

雲埠洪門體育會啟

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭得勳報效裝設電視天面線
群書社書報兩大箱
良濟行行書報書箱成箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮生花生油壹盆
陶陶酒家花生油壹盆
馬隆大電掛鐘壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 喜臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每五十元 周玉生 林普安 曹雄基
每五十元 雷國盛 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十元 周國林十元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷裕 林伯勳 陳煥豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳如鑑 關福榮 馬其章 余文
李振方 鄭培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃 馮 文 鄭兆俊
李耀福 關福順 呂頌昭 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李富
梁杏流 黃子銳 雷霖偉 雷香初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃康

雲埠洪門體育會啟事

啟者：本會為擴展會務。聯絡會員友
情。特另設文娛會客圖書室。以
適應會員時代需求。惟是一切道具傢俬
。均須從新購置。荷蒙 僑界友好。及
南親。洪門叔父兄。鼎力贊助。玉成
斯舉。全人等感謝殊深。特登報表揚。
藉申謝悃。并請移玉。駕臨指導。長勝
榮幸。

雲埠洪門體育會啟

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭得勳報效裝設電視天面線
群書社書報兩大箱
良濟行行書報書箱成箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮生花生油壹盆
陶陶酒家花生油壹盆
馬隆大電掛鐘壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 喜臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每五十元 周玉生 林普安 曹雄基
每五十元 雷國盛 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十元 周國林十元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷裕 林伯勳 陳煥豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳如鑑 關福榮 馬其章 余文
李振方 鄭培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃 馮 文 鄭兆俊
李耀福 關福順 呂頌昭 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李富
梁杏流 黃子銳 雷霖偉 雷香初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃康

雲埠洪門體育會啟事

啟者：本會為擴展會務。聯絡會員友
情。特另設文娛會客圖書室。以
適應會員時代需求。惟是一切道具傢俬
。均須從新購置。荷蒙 僑界友好。及
南親。洪門叔父兄。鼎力贊助。玉成
斯舉。全人等感謝殊深。特登報表揚。
藉申謝悃。并請移玉。駕臨指導。長勝
榮幸。

雲埠洪門體育會啟

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭得勳報效裝設電視天面線
群書社書報兩大箱
良濟行行書報書箱成箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮生花生油壹盆
陶陶酒家花生油壹盆
馬隆大電掛鐘壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 喜臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每五十元 周玉生 林普安 曹雄基
每五十元 雷國盛 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十元 周國林十元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷裕 林伯勳 陳煥豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳如鑑 關福榮 馬其章 余文
李振方 鄭培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃 馮 文 鄭兆俊
李耀福 關福順 呂頌昭 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李富
梁杏流 黃子銳 雷霖偉 雷香初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃康

秀子可使飛行極愉快

日航侍應寺崎秀子小姐。預料乘客登
DC-8 JET COURIER 噴射機。即身處在東方
中。益有中西美味食品。供應豐富。
日航經濟位與頭等位。均愉快舒適。而票
價與各大航空公司同。其特點為樂於服務
招待週到。班期利便。

日航又有特別利益。使溫哥華飛東方乘客
轉三藩市及羅生埠停留探親。或再停機
香山。只收北極圈班機票價。不另加費。
三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京。
羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山
飛東京。每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司。有最好聯營特飛
香港。台北或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZENith 6800

JAPAN AIR LINES



工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期
後可以交貨。

